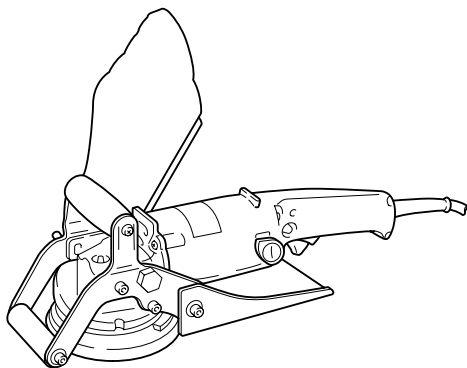


INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTION
MANUAL DE INSTRUCCIONES



Concrete Planer Surfaceuse à béton Cepillo para Concreto

PC1100



004771



DOUBLE INSULATION
DOUBLE ISOLATION
DOBLE AISLAMIENTO

ENGLISH

SPECIFICATIONS

Model	PC1100
Wheel diameter	110 mm (4-3/8")
Hole diameter	15 mm (5/8")
No load speed (RPM)	10,000/min.
Overall length	418 mm (16-1/2")
Net weight	4.4 kg (9.6 lbs)

- Due to our continuing programme of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2003

USA002-2

GENERAL SAFETY RULES

(For All Tools)

WARNING! Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Work Area

1. **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

4. **Double insulated tools are equipped with a polarized plug (one blade is wider than the other.) This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install a polarized outlet. Do not change the plug in any way.** Double insulation ☐ eliminates the need for the three wire grounded power cord and grounded power supply system.
5. **Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
6. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

7. **Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the tools or pull the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged cords immediately.** Damaged cords increase the risk of electric shock.
8. **When operating a power tool outside, use an outdoor extension cord marked "W-A" or "W".** These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock.

Personal Safety

9. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
10. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
11. **Avoid accidental starting. Be sure switch is off before plugging in.** Carrying tools with your finger on the switch or plugging in tools that have the switch on invites accidents.
12. **Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool on.** A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.
13. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.
14. **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions. Ordinary eye or sun glasses are NOT eye protection.

Tool Use and Care

- 15. **Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
- 16. **Do not force tool. Use the correct tool for your application.** The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- 17. **Do not use tool if switch does not turn it on or off.** Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- 18. **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- 19. **Store idle tools out of reach of children and other untrained persons.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- 20. **Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- 21. **Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tool's operation. If damaged, have the tool serviced before using.** Many accidents are caused by poorly maintained tools.

- 22. **Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one tool, may become hazardous when used on another tool.

Service

- 23. **Tool service must be performed only by qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.
- 24. **When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance instructions may create a risk of electric shock or injury.

USE PROPER EXTENSION CORD. Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. Table 1 shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gage. The smaller the gage number, the heavier the cord.

Table 1: Minimum gage for cord

Ampere Rating		Volts	Total length of cord in feet			
		120 V	25 ft.	50 ft.	100 ft.	150 ft.
More Than	Not More Than	AWG				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Not Recommended	

000173

USB075-1

SPECIFIC SAFETY RULES

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to Concrete Planer safety rules. If you use this tool unsafely or incorrectly, you can suffer serious personal injury.

- 1. This is a dry-use tool. Never use water or coolant. If water or coolant gets into the tool or offset diamond wheel, damage to the tool or a dangerous situation may occur.

- 2. Adequate ventilation of your work area is very important when using this tool. Use a dust mask or appropriate respirator.
- 3. Due to the dusty nature of this tool, be sure to clean it often to remove dust accumulations. Carefully blow the dust out of the motor, switch and dust cover areas frequently.
- 4. Always install the dust cover before operation.
- 5. Always use Makita offset diamond wheels only. Never use ordinary diamond wheels which may be available on the market. Never use depressed center wheels, cut-off wheels, or any other type of accessory on this tool.

Failure to do so may result in serious injury or death to operator or anyone nearby.

6. Check the offset diamond wheel carefully for cracks or damage before operation. Replace cracked or damaged wheel immediately.
7. Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while, keeping it away from your body. Watch for vibration or wobbling that could indicate poor installation, a poorly balanced wheel, or a damaged wheel.
8. Hold the tool firmly with both hands during operation.
9. Do not leave the tool running unattended. Operate the tool only when handheld. Do not fasten or mount the tool to a bench, table or vise and then introduce workpieces to the tool.
10. Do not touch the offset diamond wheel immediately after operation; it may be extremely hot and could burn your skin.
11. Do not bear down on tool. Work the tool away from and toward you without bearing down on it. Otherwise the planer will leave marks on the surface, the motor speed will drop and suction efficiency will decrease.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ WARNING:

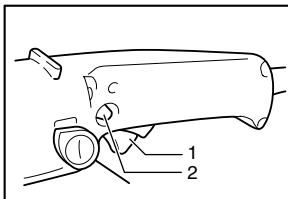
MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

Switch action



004759

1. Switch trigger
2. Lock button

⚠ CAUTION:

- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.
- Switch can be locked in "ON" position for ease of operator comfort during extended use. Apply caution when locking tool in "ON" position and maintain firm grasp on tool.

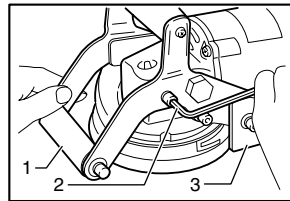
To start the tool, simply pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

For continuous operation, pull the switch trigger and then push in the lock button.

To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger fully, then release it.

Level planing

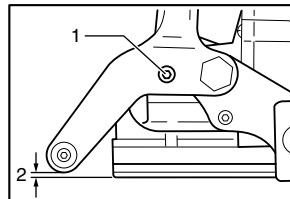
To level a surface, the base of the planer should be aligned with the diamond wheel. The front roller should be adjusted (use hex wrench) upward to the level required for the desired stock removal amount.



004760

1. Front roller
2. Hex wrench
3. Base

To change the amount of stock (concrete) removed, loosen the hex socket head bolts on the grip holder with the hex wrench. Raise or lower the front roller to adjust the gap between it and the diamond wheel. The difference is the stock removal amount. Then secure the hex socket head bolts very carefully.



004761

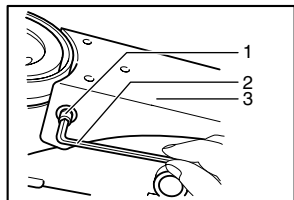
1. Hex socket head bolt
2. Stock removal amount

NOTE:

- Maximum stock removal should be less than 2.5 mm (3/32").

Tilting base for smoother planing

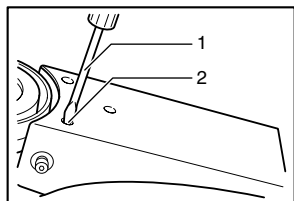
For smooth removal of a given surface roughness or texture, tilting the base is helpful. Use the hex wrench to loosen the two hex socket head bolts securing the base on either side.



004762

1. Hex socket head bolt
2. Hex wrench
3. Base

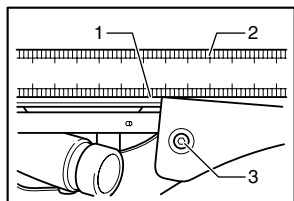
Use a screwdriver to lower the three screws on the base by turning screws on the base clockwise.



004763

1. Screwdriver
2. Screw

Use a square or ruler to obtain the desired base angle in relation to the diamond wheel. Then secure carefully the hex socket head bolts on either side of the base. Adjust center of base near wheel so that it is on the same level as the wheel.



004764

1. Same level
2. Square or ruler
3. Hex socket head bolt

NOTE:

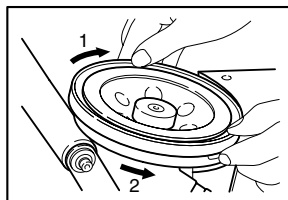
- After base adjustment, turn the three screws on the base counterclockwise until the heads are flush with the back side of the base. Turn gently or base adjustment will be thrown off.

Base adjustment to compensate for wheel wear

With long use, the diamond wheel will wear and thus create a gap with the planing surface so that performance becomes poor. Check the tool after every 4 or 5 hours of use.

If the wheel and base surfaces are not aligned, loosen the hex socket head bolts securing the base. Turn the screws on the base clockwise and adjust the base so as to be level with the wheel surface. Retighten the bolts and then gently turn the screws counterclockwise until flush with the back side of the base. The screws should not come loose during operation.

Dust cover adjustment



004765

1. Raise
2. Lower

The dust cover should be either flush with the diamond wheel surface or very slightly above (when tool is inverted) 0.5 mm (0.020"). Suction/pickup will be poor if they are not approximately on the same level.

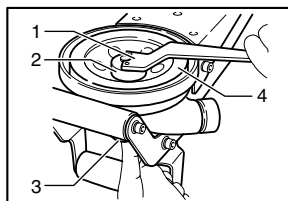
To adjust the dust cover, grip it on the outside; turn clockwise to raise, counterclockwise to lower.

ASSEMBLY

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

Installing or removing diamond wheel



004766

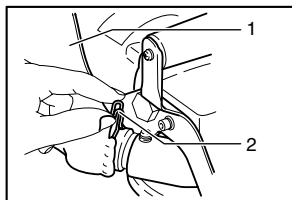
1. Lock nut wrench
2. Lock nut
3. Shaft lock
4. Diamond wheel

To replace a worn diamond wheel with a new one, press in the shaft lock to hold the shaft steady, then loosen the lock nut counterclockwise with the lock nut wrench provided.

NOTE:

- The ordinary diamond wheels on the market have no exhaust holes, so dust evacuation is poor. Also, if the installing hole is not of the exact diameter, tool vibration occurs and accidents can occur. ALWAYS USE A MAKITA OFFSET DIAMOND WHEEL.

Dust bag



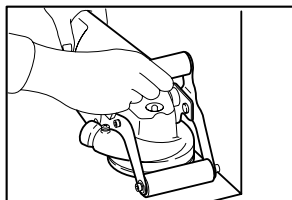
004767

1. Dust bag
2. Fitting

To install dust bag, press bag fitting to inside, open mouth of bag and slip onto dust port. Remove dust bag when it begins to touch cutting surface. This is a sign that it is full. Failure to empty bag will lead to poor suction/pickup.

OPERATION

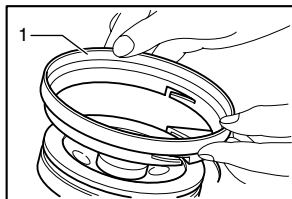
Planing in corners



004768

Flush planing of corners is possible after first removing the dust cover.

Turn dust cover clockwise until it stops, light toward you to remove.



004769

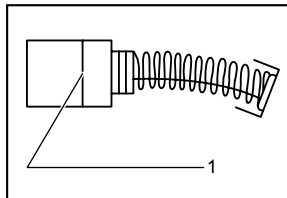
1. Dust cover

MAINTENANCE

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.

Replacing carbon brushes

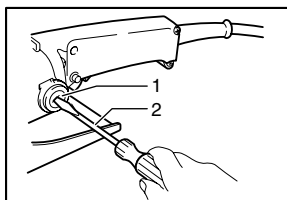


001145

1. Limit mark

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.



004770

1. Brush holder cap
2. Screwdriver

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

ACCESSORIES

⚠CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Offset diamond wheel (Dry type)
- Elbow joint 32

MAKITA LIMITED ONE YEAR WARRANTY

Warranty Policy

Every Makita tool is thoroughly inspected and tested before leaving the factory. It is warranted to be free of defects from workmanship and materials for the period of ONE YEAR from the date of original purchase. Should any trouble develop during this one year period, return the COMPLETE tool, freight prepaid, to one of Makita's Factory or Authorized Service Centers. If inspection shows the trouble is caused by defective workmanship or material, Makita will repair (or at our option, replace) without charge.

This Warranty does not apply where:

- repairs have been made or attempted by others:
- repairs are required because of normal wear and tear:
- the tool has been abused, misused or improperly maintained:
- alterations have been made to the tool.

IN NO EVENT SHALL MAKITA BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FROM THE SALE OR USE OF THE PRODUCT. THIS DISCLAIMER APPLIES BOTH DURING AND AFTER THE TERM OF THIS WARRANTY.

MAKITA DISCLAIMS LIABILITY FOR ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF "MERCHANTABILITY" AND "FITNESS FOR A SPECIFIC PURPOSE," AFTER THE ONE YEAR TERM OF THIS WARRANTY.

This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Some states do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

EN0006-1

FRANÇAIS

SPÉCIFICATIONS

Modèle	PC1100
Diamètre de la meule	110 mm (4-3/8")
Diamètre de l'orifice	15 mm (5/8")
Vitesse à vide (T/MIN)	10 000/min.
Longueur totale	418 mm (16-1/2")
Poids net	4,4 kg (9,6 lbs)

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Les spécifications peuvent varier suivant les pays.
- Poids conforme à la procédure EPTA du 01/2003

USA002-2

Règles de sécurité générales

(POUR TOUS LES OUTILS)

MISE EN GARDE ! Assurez-vous d'avoir lu et compris toutes les instructions. Il y a risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessure grave si les instructions ci-dessous ne sont pas respectées.

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI.

Zone de travail

1. **Maintenez votre aire de travail propre et bien éclairée.** Les établis encombrés et les aires de travail sombres ouvrent la porte aux accidents.
2. **N'utilisez pas les outils électriques dans les atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles au contact desquelles la poussière ou les vapeurs peuvent s'enflammer.
3. **Tenez à distance les curieux, les enfants et les visiteurs pendant que vous travaillez avec un outil électrique.** Ils pourraient vous distraire et vous faire perdre la maîtrise de l'outil.

Sécurité en matière d'électricité

4. **Les outils à double isolation sont équipés d'une fiche polarisée (une des lames est plus large que l'autre), qui ne peut se brancher que d'une seule façon dans une prise polarisée.** Si la fiche n'entre pas parfaitement dans la prise, inversez sa position ; si elle n'entre toujours pas bien, demandez à un électricien qualifié d'installer une prise de courant polarisée. **Ne modifiez pas la fiche de l'outil.** La double isolation  élimine le besoin d'un cordon d'alimentation à trois fils avec mise à la terre ainsi que d'une prise de courant mise à la terre.

5. **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre (tuyauterie, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs, etc.).** Le risque de choc électrique est plus grand si votre corps est en contact avec la terre.
6. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'eau.** La présence d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
7. **Ne maltraitez pas le cordon. Ne transportez pas l'outil par son cordon et ne débranchez pas la fiche en tirant sur le cordon.** Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces en mouvement. **Remplacez immédiatement un cordon endommagé.** Un cordon endommagé augmente le risque de choc électrique.
8. **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, employez un prolongateur pour l'extérieur marqué "W-A" ou "W".** Ces cordons sont faits pour être utilisés à l'extérieur et réduisent le risque de choc électrique.

Sécurité personnelle

9. **Restez alerte, attentif à vos gestes, et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique.** Évitez d'utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique comporte un risque de blessure grave.
10. **Habillez-vous convenablement. Ne portez ni vêtements flottants ni bijoux.** Confinez les cheveux longs. N'approchez jamais les cheveux, les vêtements ou les gants des pièces en mouvement. Des vêtements flottants, des bijoux ou des cheveux longs risquent d'être happés par des pièces en mouvement.

11. **Méfiez-vous d'un démarrage accidentel. Avant de brancher l'outil, assurez-vous que son interrupteur est en position d'arrêt.** En transportant l'outil avec le doigt sur l'interrupteur ou en branchant un outil dont l'interrupteur est en position de marche, vous ouvrez toute grande la porte aux accidents.
12. **Enlevez les clés de réglage ou de serrage avant de démarrer l'outil.** Une clé laissée dans une pièce tournante de l'outil peut provoquer des blessures.
13. **Ne vous penchez pas trop en avant. Maintenez un bon appui et restez en équilibre en tout temps.** Une bonne stabilité vous permet de mieux réagir à une situation inattendue.
14. **Utilisez des accessoires de sécurité.** Portez toujours un protecteur pour la vue. Selon les conditions, portez aussi un masque antipoussière, des bottes de sécurité antidérapantes, un casque protecteur et/ou une protection d'oreille. Les lunettes ordinaires et les lunettes de soleil NE constituent PAS un protecteur pour la vue.

Utilisation et entretien des outils

15. **Immobilisez le matériau sur une surface stable au moyen de brides ou de toute autre façon adéquate.** Le fait de tenir la pièce avec la main ou contre votre corps offre une stabilité insuffisante et peut entraîner une perte de maîtrise de l'outil.
16. **Ne forcez pas l'outil. Utilisez un outil qui convient au travail à effectuer.** Si vous utilisez le bon outil et respectez le régime pour lequel il a été conçu, il effectuera un travail de meilleure qualité et de façon plus sûre.
17. **N'utilisez pas un outil si son interrupteur est bloqué.** Un outil que vous ne pouvez pas commander par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
18. **Débranchez la fiche de l'outil avant d'effectuer un réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil.** De telles mesures préventives de sécurité réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
19. **Une fois l'utilisation de l'outil terminée, rangez-le hors de portée des enfants et personnes qui en ignorent le fonctionnement.** Les outils représentent un danger entre les mains de personnes qui n'en connaissent pas le mode d'utilisation.
20. **Prenez soin de bien entretenir les outils. Les outils de coupe doivent être toujours bien affûtés et propres.** Des outils bien entretenus, dont les arêtes sont bien tranchantes, sont moins susceptibles de coincer et plus faciles à diriger.
21. **Assurez-vous que les pièces mobiles ne sont pas désalignées ou coincées, qu'aucune pièce n'est cassée et que l'outil n'a subi aucun dommage affectant son bon fonctionnement. Le cas échéant, faites réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
22. **N'utilisez que des accessoires que le fabricant recommande pour votre modèle d'outil.** Certains accessoires peuvent convenir à un outil, mais être dangereux avec un autre.

Service

23. **La réparation des outils électriques doit être confiée à un réparateur qualifié.** La réparation ou l'entretien effectué par du personnel non qualifié risque d'entraîner des blessures.
24. **Pour la réparation d'un outil, des pièces identiques aux pièces d'origine doivent être utilisées. Suivez les directives données à la section «ENTRETIEN» de ce manuel.** L'emploi de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions d'entretien peut créer un risque de choc électrique ou de blessures.

UTILISEZ UN CORDON PROLONGATEUR ADÉQUAT.

Assurez-vous que le cordon prolongateur est en bon état. Lors de l'utilisation d'un cordon prolongateur, utilisez sans faute un cordon assez gros pour conduire le courant que l'outil nécessite. Un cordon trop petit provoquera une baisse de tension de secteur, résultant en une perte de puissance et une surchauffe. Le Tableau 1 indique la dimension appropriée de cordon selon sa longueur et selon l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute sur un cordon donné, utilisez le cordon suivant (plus gros). Plus le numéro de gabarit indiqué est petit, plus le cordon est gros.

Tableau 1. Gabarit minimum du cordon

Intensité nominale		Volts	Longueur totale du cordon en pieds			
		120 V	25 pi	50 pi	100 pi	150 pi
Plus de	Pas plus de	Calibre américain des fils				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Non recommandé	

000173

USB075-1

RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

NE vous laissez PAS tromper (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance et de familiarité avec le produit, en négligeant le respect rigoureux des consignes de sécurité qui accompagnent le rabot à béton. Si vous n'utilisez pas cet outil de façon sûre et adéquate, vous courez un risque de blessure grave.

1. Cet outil s'utilise à sec. N'utilisez jamais d'eau ni de fluide de refroidissement. Si de l'eau ou du liquide de refroidissement pénètre dans le disque diamant excentré, l'outil risque de subir des dommages ou il y a risque de situation dangereuse.
2. La ventilation inadéquate de votre aire de travail est très importante lorsque vous utilisez cet outil. Portez un masque antipoussières ou un masque filtrant.
3. Cet outil étant utilisé pour effectuer des travaux poussiéreux, vous devez le nettoyer souvent pour éviter que les poussières ne s'y accumulent. Soufflez souvent et soigneusement la poussière déposée sur les zones du moteur, de l'interrupteur et du couvercle à poussières.
4. Installez toujours le couvercle à poussière avant l'utilisation.
5. Utilisez toujours exclusivement des disques diamants excentrés Makita. N'utilisez jamais les disques diamants ordinaires disponibles sur le marché. N'utilisez jamais de disque à moyeu déporté, de disque à découper ou tout autre type d'accessoire sur cet outil. Autrement il y a risque de blessure grave ou de décès pour l'utilisateur ou les personnes qui se trouvent près de lui.
6. Vérifiez soigneusement l'absence de fissures ou dommages sur le disque diamant excentré avant l'utilisation. Remplacez immédiatement tout disque fissuré ou endommagé.
7. Avant d'utiliser l'outil sur la véritable pièce à travailler, laissez-le tourner un instant en le gardant à l'écart de votre corps. Soyez attentif à toute vibration ou sautellement pouvant indiquer que le disque n'est pas bien installé, qu'il est mal équilibré ou qu'il est endommagé.
8. Pendant l'utilisation, tenez l'outil fermement à deux mains.
9. Ne laissez pas l'outil tourner sans surveillance. Ne faites fonctionner l'outil qu'une fois que vous l'avez bien en main. Évitez de fixer ou monter l'outil sur un établi, une table ou un étau puis d'y introduire les pièces à travailler.
10. Ne touchez pas le disque diamant excentré immédiatement après l'utilisation ; il peut être extrêmement chaud et risquerait de vous brûler la peau.
11. Ne vous appuyez pas contre l'outil. Travaillez en tenant l'outil loin et pointé vers vous, sans vous appuyer dessus. Autrement le rabot laissera des marques sur la surface, la vitesse sera moindre et la capacité d'aspiration diminuera.

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI.

⚠️ AVERTISSEMENT:

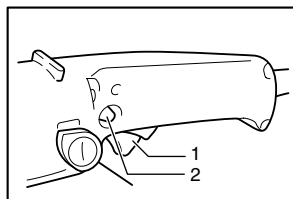
Une MAUVAISE UTILISATION de l'outil ou l'ignorance des consignes de sécurité du présent manuel d'instructions peuvent entraîner une grave blessure.

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

⚠ ATTENTION:

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et débranché avant de l'ajuster ou de vérifier son fonctionnement.

Interrupteur



004759

- Gâchette
- Bouton de verrouillage

⚠ ATTENTION:

- Avant de brancher l'outil, assurez-vous toujours que la gâchette fonctionne correctement et revient en position d'arrêt une fois relâchée.
- Pour rendre le travail de l'utilisateur plus confortable lors d'une utilisation prolongée, l'interrupteur peut être verrouillé en position de marche. Soyez prudent lorsque vous verrouillez l'outil en position de marche, et maintenez une poigne solide sur l'outil.

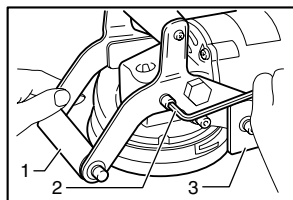
Pour faire démarrer l'outil, appuyez simplement sur la gâchette. Pour l'arrêter, relâchez la gâchette.

Pour une utilisation continue, tirez sur la gâchette et appuyez sur le bouton de verrouillage.

Pour arrêter l'outil alors qu'il est en position verrouillée, tirez à fond sur la gâchette puis relâchez-la.

Nivelage

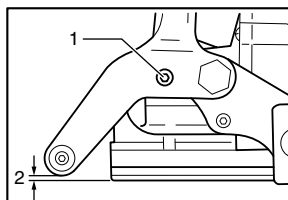
Pour niveler une surface, la semelle du rabot doit être alignée sur le disque diamant. Le rouleau avant doit être ajusté (avec la clé hexagonale) vers le haut jusqu'au niveau requis pour retirer la quantité de matériel désirée.



004760

- Rouleau avant
- Clé hexagonale
- Base

Pour modifier la quantité de matériel (béton) retiré, desserrez les boulons à tête hexagonale sur le support de poignée à l'aide de la clé hexagonale. Soulevez ou abaissez le rouleau avant pour ajuster l'écart entre ce dernier et le disque diamant. La différence correspond à la quantité de matériel retiré. Serrez ensuite les boulons à tête hexagonale très doucement.



004761

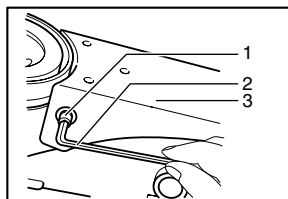
- Boulon à tête creuse hexagonale
- Quantité de matériel retiré

NOTE:

- La quantité maximale de matériel retiré doit être inférieure à 2,5 mm (3/32").

Inclinaison de la semelle pour un rabotage plus en douceur

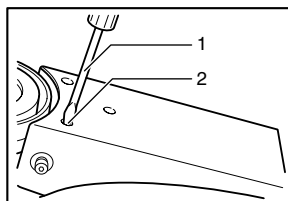
L'inclinaison de la semelle est pratique pour retirer en douceur la couche rude ou texturée d'une surface. Utilisez la clé hexagonale pour desserrer les deux boulons à tête hexagonale qui retiennent la semelle de chaque côté.



004762

- Boulon à tête creuse hexagonale
- Clé hexagonale
- Base

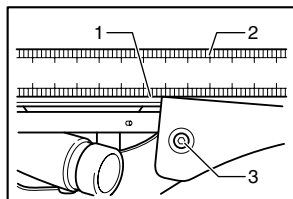
Utilisez un tournevis pour abaisser les trois vis de la semelle, en tournant ces dernières dans le sens des aiguilles d'une montre.



004763

- Tournevis
- Vis

Utilisez une équerre ou une règle pour obtenir l'angle de semelle désiré par rapport au disque diamant. Fixez ensuite doucement les boulons hexagonaux de chaque côté de la semelle. Ajustez le centre de la semelle près du disque de sorte que la semelle soit au même niveau que le disque.



004764

1. Même niveau
2. Équerre ou règle
3. Boulon à tête creuse hexagonale

NOTE:

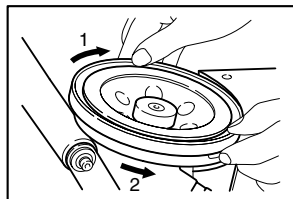
- Après avoir ajusté la semelle, tournez les trois vis de la semelle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que leurs têtes soient au même niveau que le côté arrière de la semelle. Tournez doucement sinon la semelle sera écartée.

Réglage de la semelle pour compenser l'usure du disque

Avec l'usage, le disque diamant s'use et un écart se crée entre ce dernier et la surface à raboter. Il en résulte un rabotage de mauvaise qualité. Vérifiez l'outil après chaque période de 4 ou 5 heures d'utilisation.

Si la surface du disque et celle de la semelle ne sont pas alignées, desserrez les boulons à tête hexagonale qui retiennent la semelle. Tournez les vis de la semelle dans le sens des aiguilles d'une montre de sorte que la semelle soit de niveau par rapport à la surface du disque. Resserrez les boulons puis tournez doucement les vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que leurs têtes soient au même niveau que le côté arrière de la semelle. Les vis ne doivent pas devenir lâches pendant l'utilisation.

Réglage du couvercle à poussières



004765

1. Augmenter
2. Abaisser

Le couvercle à poussières doit être au même niveau que la surface du disque diamant ou légèrement plus haut (lorsque l'outil est à l'envers) que 0.5 mm (0.020"). L'aspiration ou collecte sera médiocre s'ils ne sont pas approximativement au même niveau.

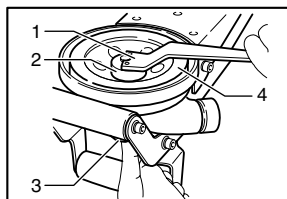
Pour ajuster le couvercle à poussières, saisissez-le par l'extérieur ; tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le soulever, ou en sens inverse pour l'abaisser.

ASSEMBLAGE

⚠ ATTENTION:

- Avant d'effectuer toute intervention sur l'outil, assurez-vous toujours qu'il est hors tension et débranché.

Installation et retrait du disque diamant



004766

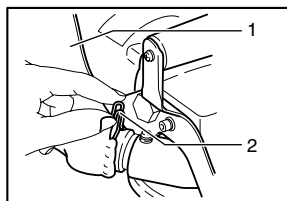
1. Clé à contre-écrou
2. Contre-écrou
3. Verrouillage de l'arbre
4. Meule diamantée

Pour remplacer un disque diamant usé par un neuf, appuyez sur le verrouillage de l'arbre pour garder ce dernier immobile, puis desserrez le contre-écrou en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé à contre-écrou fournie.

NOTE:

- Les disques diamant ordinaires en vente sur le marché n'ayant pas d'orifices d'échappement, ils évacuent mal les poussières. De plus, si l'orifice de pose du disque n'a pas le diamètre exact, l'outil vibrera et il y aura risque d'accident. UTILISEZ TOUJOURS UN DISQUE DIAMANT EXCENTRÉ MAKITA.

Sac à poussières



004767

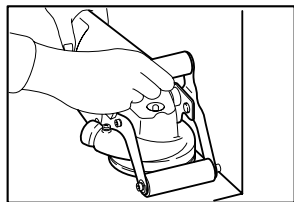
1. Sac à poussières
2. Pièce de fixation

Pour installer le sac à poussières, enfoncez la pièce de fixation du sac vers l'intérieur, ouvrez la bouche du sac et glissez dans l'orifice à poussières.

Retirez le sac à poussières lorsqu'il commence à toucher la surface de coupe. Cela indique qu'il est plein. L'aspiration ou la collecte sera médiocre si vous ne videz pas le sac.

UTILISATION

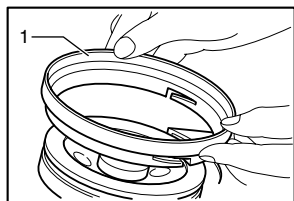
Rabotage dans les coins



004768

Il est possible de raboter dans les coins après avoir retiré le couvercle à poussières.

Tournez le couvercle à poussières dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête et puisse être retiré.



004769

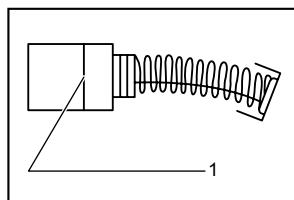
1. Capuchon anti-poussière

ENTRETIEN

⚠ ATTENTION:

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et débranché avant d'y effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien.

Remplacement des charbons

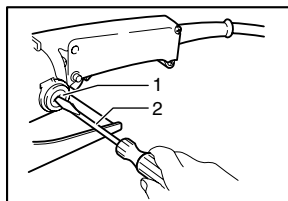


001145

1. Trait de limite d'usure

Retirez et vérifiez régulièrement les charbons. Remplacez-les lorsqu'ils sont usés jusqu'au trait de limite d'usure. Maintenez les charbons propres et en état de glisser aisément dans les porte-charbon. Les deux charbons doivent être remplacés en même temps. N'utilisez que des charbons identiques.

Utilisez un tournevis pour retirer les bouchons de porte-charbon. Enlevez les charbons usés, insérez-en de nouveaux et revissez solidement les bouchons de porte-charbon.



004770

1. Bouchon de porte-charbon
2. Tournevis

Pour maintenir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, tout autre travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués dans un centre de service Makita agréé ou un centre de service de l'usine Makita, exclusivement avec des pièces de rechange Makita.

ACCESSOIRES

⚠ ATTENTION:

- Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec l'outil Makita spécifié dans ce mode d'emploi. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces qu'aux fins auxquelles ils ont été conçus.

Si vous désirez obtenir plus de détails concernant ces accessoires, veuillez contacter le centre de service après-vente Makita le plus près.

- Disque diamant excentré (de type sec)
- Coude de raccord 32

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN MAKITA

Politique de garantie

Chaque outil Makita est inspecté rigoureusement et testé avant sa sortie d'usine. Nous garantissons qu'il sera exempt de défaut de fabrication et de vice de matériau pour une période d'UN AN à partir de la date de son achat initial. Si un problème quelconque devait survenir au cours de cette période d'un an, veuillez retourner l'outil COMPLET, port payé, à une usine ou à un centre de service après-vente Makita. Makita réparera l'outil gratuitement (ou le remplacera, à sa discrétion) si un défaut de fabrication ou un vice de matériau est découvert lors de l'inspection.

Cette garantie ne s'applique pas dans les cas où:

- des réparations ont été effectuées ou tentées par un tiers:
- des réparations s'imposent suite à une usure normale:
- l'outil a été malmené, mal utilisé ou mal entretenu:
- l'outil a subi des modifications.

MAKITA DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT LIÉ À LA VENTE OU À L'UTILISATION DU PRODUIT. CET AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ S'APPLIQUE À LA FOIS PENDANT ET APRÈS LA PÉRIODE COUVERTE PAR CETTE GARANTIE.

MAKITA DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ QUANT À TOUTE GARANTIE TACITE, INCLUANT LES GARANTIES TACITES DE "QUALITÉ MARCHANDE" ET "ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER" APRÈS LA PÉRIODE D'UN AN COUVERTE PAR CETTE GARANTIE.

Cette garantie vous donne des droits spécifiques reconnus par la loi, et possiblement d'autres droits, qui varient d'un État à l'autre. Certains États ne permettant pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, il se peut que la limitation ou exclusion ci-dessus ne s'applique pas à vous. Certains États ne permettant pas la limitation de la durée d'application d'une garantie tacite, il se peut que la limitation ci-dessus ne s'applique pas à vous.

EN0006-1

ESPAÑOL

ESPECIFICACIONES

Modelo	PC1100
Especificaciones eléctricas en México	115 V~ 8,5 A 50/60 Hz
Diámetro de disco	110 mm (4-3/8")
Diámetro interno	15 mm (5/8")
Revoluciones por minuto (r.p.m.)	10 000 r/min
Longitud total	418 mm (16-1/2")
Peso neto	4,4 kg (9,6 lbs)

- Debido a nuestro programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden ser diferentes de país a país.
- Peso de acuerdo al procedimiento de EPTA-01/2003

USA002-2

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

(Para todas las herramientas)

¡ADVERTENCIA! Lea y entienda todas las instrucciones. El no seguir todas las instrucciones listadas abajo, podrá resultar en una descarga eléctrica, incendio y/o heridas personales graves.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Área de trabajo

1. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas oscuras y mesas de trabajo desordenadas son propensas a accidentes.
2. No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tal como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden prender fuego al polvo o los humos.
3. Mantenga a los curiosos, niños, y visitantes alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica. Las distracciones le pueden hacer perder el control.

Seguridad eléctrica

4. Las herramientas doblemente aisladas están equipadas con una clavija polarizada (uno de los bornes es más ancho que el otro.) Esta clavija encajará en una toma de corriente polarizada en un sentido solamente. Si la clavija no encaja totalmente en la toma de corriente, invierta la clavija. Si aún así no encaja, póngase en contacto con un electricista cualificado para que le instale una

toma de corriente polarizada. No modifique la clavija de ninguna forma. El doble aislamiento ☐ elimina la necesidad de disponer de un cable de alimentación de tres hilos conectado a tierra y de un sistema de suministro de corriente conectado a tierra.

5. Evite tocar con el cuerpo superficies conectadas a tierra tales como tubos, radiadores, hornillos y refrigeradores. Si su cuerpo está puesto a tierra existirá un mayor riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
6. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
7. No maltrate el cable. No utilice nunca el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes cortantes o partes en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentarán el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
8. Cuando opere una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable externo marcado "W-A" o "W". Estos cables están clasificados para uso externo y reducen el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

Seguridad personal

9. Manténgase alerta, mire lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta. No utilice la herramienta si está cansado, o si se encuentra bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción durante el manejo de las herramientas puede ocasionarle graves heridas.

10. **Use la vestimenta adecuada. No use ropa floja ni alhajas. Use el cabello recogido. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles.** La ropa, las alhajas o el cabello largo pueden quedar atrapados en dichas partes móviles.
11. **Evite los arranques indeseados. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición apagada antes de conectar la herramienta.** El transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o el enchufar herramientas eléctricas que tengan el interruptor en posición encendida invita a accidentes.
12. **Retire las llaves de ajuste y de apriete antes de encender la herramienta.** Una llave de ajuste o llave de apriete que sea dejada puesta en una parte giratoria de la herramienta podrá resultar en heridas personales.
13. **No utilice la herramienta donde no alcance. Mantenga los pies sobre suelo firme y el equilibrio en todo momento.** El mantener los pies sobre suelo firme y el equilibrio permiten un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
14. **Utilice equipos de seguridad. Utilice siempre protección ocular.** Deben utilizarse máscaras para protegerse del polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco rígido o protección auditiva para condiciones apropiadas. Los anteojos comunes o para el sol NO son gafas de seguridad.

Uso y cuidado de la herramienta

15. **Utilice tornillos de ajuste u otra manera práctica de asegurar y sostener la pieza sobre una plataforma estable.** Sostener la pieza con la mano o contra su cuerpo es un método inestable y puede hacer que pierda el control.
16. **No force la herramienta. Utilice la herramienta correcta para su aplicación.** La herramienta adecuada hará un trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que ha sido fabricada.
17. **No utilice la herramienta si ésta no se enciende o apaga accionando el interruptor.** Una herramienta que no se puede controlar mediante el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
18. **Desconecte la clavija de la toma de corriente antes de hacer ajustes, cambiar accesorios, o guardar la herramienta.** Tales medidas de seguridad preventiva reducirán el riesgo de que la herramienta pueda ser puesta en marcha por descuido.
19. **Guarde las herramientas que no se utilicen lejos del alcance de los niños o de personas que no estén capacitadas para manejarlas.** Las herramientas son peligrosas si están en manos de usuarios inexpertos.
20. **Realice el mantenimiento a las herramientas eléctricas. Compruebe que no haya partes móviles desalineadas o estancadas, rotura de partes, y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de las herramientas eléctricas.** Si la herramienta eléctrica está dañada, haga que se la reparen antes de utilizarla. Muchos accidentes son ocasionados por herramientas eléctricas con un mal mantenimiento.
21. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con buen mantenimiento y con los bordes de corte afilados son menos propensas a estancarse y más fáciles de controlar.
22. **Utilice solamente accesorios que estén recomendados por el fabricante para su modelo.** Los accesorios que puedan ser apropiados para una herramienta, podrán resultar peligrosos cuando se utilicen con otra herramienta.

Servicio de mantenimiento

23. **La reparación de la herramienta debe ser realizada sólo por personal de reparaciones calificado.** La reparación o el mantenimiento realizados por personal no calificado pueden significar el riesgo de sufrir heridas.
24. **Cuando haga el servicio a una herramienta, utilice solamente piezas de repuesto originales. Siga las instrucciones de la sección de Mantenimiento de este manual.** La utilización de piezas no autorizadas o el no seguir las instrucciones de mantenimiento podrá crear un riesgo de descargas eléctricas o heridas.

UTILICE CABLES DE EXTENSIÓN APROPIADOS.

Asegúrese de que su cable de extensión esté en buenas condiciones. Cuando utilice un cable de extensión, asegúrese de utilizar uno del calibre suficiente para conducir la corriente que demande el producto. Un cable de calibre inferior ocasionará una caída en la tensión de línea que resultará en una pérdida de potencia y sobrecalentamiento. La Tabla 1 muestra el tamaño correcto a utilizar dependiendo de la longitud del cable y el amperaje nominal indicado en la placa de características. Si no está seguro, utilice el siguiente calibre más potente. Cuanto menor sea el número de calibre, más potente será el cable.

Tabla 1. Calibre mínimo para el cable

Amperaje nominal		Volts	Longitud total del cable en metros			
		120 V~	7,6 m (25 ft)	15,2 m (50 ft)	30,4 m (100 ft)	45,7 m (150 ft)
Más de	No más de	Calibre del cable (AWG)				
0 A	6 A		18	16	16	14
6 A	10 A		18	16	14	12
10 A	12 A		16	16	14	12
12 A	16 A		14	12	No se recomienda	

000173

USB075-1

NORMAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

Advertencias y precauciones

NO deje que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad para la aplanadora de concreto. Si utiliza esta herramienta de forma no segura o incorrecta, podrá sufrir graves lesiones personales.

- Esta es una herramienta de uso en seco. Nunca use agua ni líquido refrigerante (coolant). Si llega a penetrar agua o líquido refrigerante a la herramienta o al disco de diamante de aplanamiento, puede que se origine daño a la herramienta o alguna situación peligrosa.
- Es muy importante contar con una ventilación apropiada en su área de trabajo al usar esta herramienta. Use una máscara contra el polvo o un respirador apropiado.
- Debido a la naturaleza polvorienta de esta herramienta, asegúrese de limpiarla con frecuencia para eliminar las acumulaciones de polvo. Con frecuencia, aplique con cuidado aire a presión para eliminar el polvo del motor, así como en las áreas del interruptor y de la cubierta para polvo.
- Siempre instale la cubierta para polvo antes de la operación.
- Siempre use discos de diamante para aplanamiento Makita solamente. Nunca use discos de diamante comunes los cuales pueden encontrarse disponibles en el mercado. Nunca use discos de centro hundido, discos cortadores o cualquier otro tipo de accesorio en esta herramienta. No seguir esta indicación podrá resultar en graves lesiones o en la muerte del operador o de cualquier persona que se encuentre cerca.
- Inspeccione el disco de diamante de aplanamiento cuidadosamente para ver si tiene grietas o daños antes de comenzar la operación. Reemplace el disco inmediatamente si se agrieta o daña.
- Antes de utilizar la herramienta en una pieza de trabajo definitiva, déjela funcionar durante un rato manteniéndola alejada del cuerpo. Observe si hay vibración o tambaleo que pudiera indicar una mala instalación o alineación del disco, o algún daño del mismo.
- Sujete la herramienta firmemente con ambas manos durante la operación.
- No deje la herramienta en marcha sin supervisión. Póngala en marcha solamente cuando la tenga en la mano. No ate o monte la herramienta en algún banco, mesa o taburete para luego introducirle piezas de trabajo.
- No toque el disco de diamante de aplanamiento inmediatamente después de la operación; podría estar muy caliente y producirle quemaduras de piel.
- No se abalance sobre la herramienta. Trabaje con la herramienta de forma alejada hacia usted sin abalanzarse sobre ella. De otra forma la aplanadora dejará marcas sobre la superficie y la velocidad del motor disminuirá al igual que la eficiencia de succión.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠️ ADVERTENCIA:

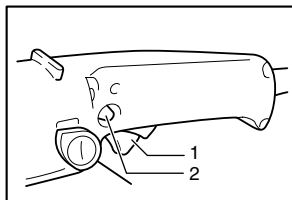
El USO INCORRECTO o el no seguir las normas de seguridad que se declaran en este instructivo podría resultar en lesiones personales graves.

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠️ PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desconectada antes de ajustar o comprobar cualquier función en la misma.

Accionamiento del interruptor



004759

1. Gatillo interruptor
2. Botón de bloqueo

⚠️ PRECAUCIÓN:

- Antes de conectar la herramienta, compruebe siempre que el gatillo interruptor se acciona debidamente y que vuelve a la posición "OFF" (apagado) cuando lo suelta.
- El interruptor puede ser bloqueado en la posición "ON" (encendido) para mayor comodidad del operario durante una utilización prolongada. Tenga precaución cuando bloquee la herramienta en la posición "ON" (encendido) y sujete la herramienta firmemente.

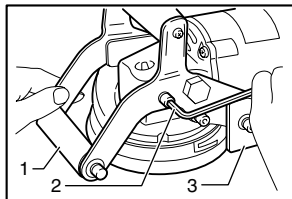
Para encender la herramienta, simplemente jale el gatillo interruptor. Suéltelo para apagar la herramienta.

Para operarla en forma continua, jale el gatillo y luego presione el botón de bloqueo.

Para destrabar la herramienta, jale el gatillo por completo y luego suéltelo.

Aplanamiento nivelado

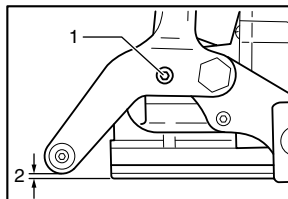
Para nivelar una superficie, la base de la aplanadora debe estar alineada con el disco de diamante. El rodillo frontal debería ajustarse (use la llave hexagonal) hacia arriba hacia el nivel requerido para la cantidad de excedente a eliminar.



004760

1. Rodillo frontal
2. Llave hexagonal
3. Base

Para cambiar la cantidad excedente a eliminar (concreto), afloje los pernos de entrada de cabeza hexagonal en la empuñadura con la llave hexagonal. Eleve o descienda el rodillo frontal para ajustar el espacio entre éste y el disco de diamante. La diferencia constituye la cantidad de excedente a eliminar. Luego fije los pernos de entrada de cabeza hexagonal con mucho cuidado.



004761

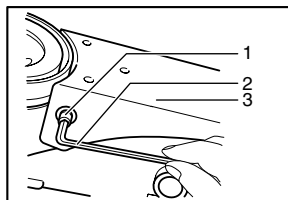
1. Perno hexagonal de la cabeza de conexión
2. cantidad excedente a eliminar

NOTA:

- La cantidad máxima de excedente a eliminar debe ser menor a 2,5 mm (3/32").

Base de ladoo para un aplanamiento más liso

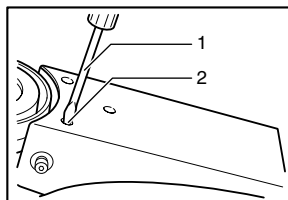
Para una eliminación más lisa de una superficie con una textura áspera dada, el ladoo de la base puede resultar útil. Use la llave hexagonal para aflojar los dos pernos de entrada de cabeza hexagonal fijando la base sobre cualquiera de sus lados.



004762

1. Perno hexagonal de la cabeza de conexión
2. Llave hexagonal
3. Base

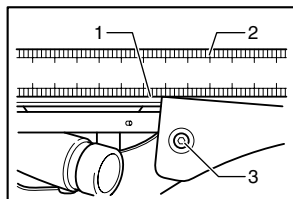
Use el desarmador para descender los tres tornillos sobre la base al girarlos sobre ésta en dirección de las manecillas del reloj.



004763

1. Destornillador
2. Tornillo

Use una escuadra o regla para obtener el ángulo de base deseado en relación al disco de diamante. Luego fije cuidadosamente los pernos de entrada de cabeza hexagonal en cada lado de la base. Ajuste el centro de la base cerca del disco de tal manera que esté a un mismo nivel de éste.



004764

1. Mismo nivel
2. escuadra o regla
3. Perno hexagonal de la cabeza de conexión

NOTA:

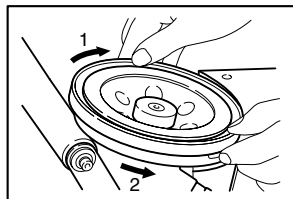
- Tras el ajuste de la base, gire los tres tornillos sobre la base en dirección contraria de las manecillas del reloj hasta que las cabezas estén al ras con el reverso de la mesa. Gire con cuidado o el ajuste de la base podrá desorientarse.

Ajuste de la base para compensar el desgaste del disco

Con el uso prolongado, el disco de diamante se gastará y por lo mismo se generará un espacio con la superficie de aplanamiento por lo que el desempeño se verá afectado. Revise la herramienta después de cada 4 ó 5 horas de uso.

Si las superficies del disco y la base no están alineadas, afloje los pernos de entrada de cabeza hexagonal que fijan la base. Gire los tornillos sobre la base en dirección de las manecillas del reloj y ajuste la base de tal forma que se nivele con la superficie del disco. Vuelva a apretar los pernos y luego con cuidado gire los tornillos en dirección contraria de las manecillas del reloj hasta que quede al ras con el reverso de la base. Los tornillos no deberían aflojarse durante la operación.

Ajuste de la cubierta para polvo



004765

1. Elevar
2. Baja

La cubierta para polvo debe estar ya sea al ras con la superficie del disco de diamante o muy levemente por encima 0,5 mm (0,020") cuando la herramienta esté invertida. La succión será deficiente si no están aproximadamente al mismo nivel.

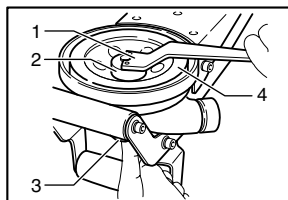
Para ajustar la cubierta para polvo, sujétela por la parte exterior; gire en dirección de las manecillas del reloj para elevarla y en sentido opuesto para descenderla.

ENSAMBLE

⚠PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desconectada antes de realizar cualquier trabajo en la misma.

Cómo instalar y desinstalar el disco de diamante



004766

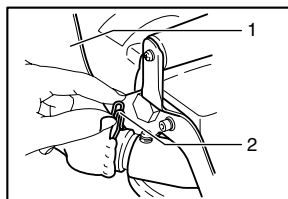
1. Llave de tuercas
2. Contratuerca
3. Bloqueo del eje
4. Disco de diamante

Para reemplazar un disco de diamante gastado con uno nuevo, presione el eje de bloqueo para mantener al eje firme, luego afloje la tuerca de bloque en dirección contraria de las manecillas del reloj con la llave para tuercas de bloqueo proporcionada.

NOTA:

- Los discos comunes de diamante en el mercado no cuentan con orificios de escape, por lo que la evacuación del polvo es ineficiente. Además, si el orificio de instalación no es del diámetro exacto, se generará vibración en la herramienta lo que podría originar accidentes. SIEMPRE USE UN DISCO DE DIAMANTE DE APLANAMIENTO MAKITA.

Bolsa recolectora de polvo



004767

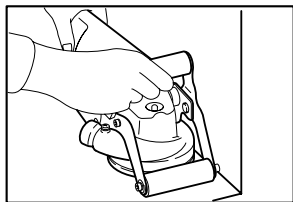
1. Bolsa para polvo
2. Ajuste

Para instalar la bolsa recolectora de polvo, empuje hacia adentro el ajuste de la bolsa, abra la boca de la bolsa y deslícese hacia el puerto para polvo.

Retire la bolsa recolectora de polvo cuando comience a hacer contacto con la superficie de corte. Esta es una indicación de que está llena. No vaciar la bolsa ocasionará una succión deficiente.

OPERACIÓN

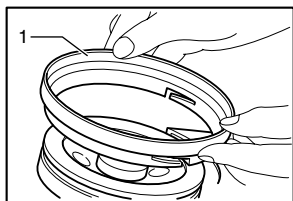
Aplanamiento en esquinas.



004768

El aplanamiento al ras de esquina es posible tras quitar la cubierta para polvo.

Gire la cubierta para polvo en dirección de las manecillas del reloj hasta que pare y jale hacia usted ligeramente para retirarla.



004769

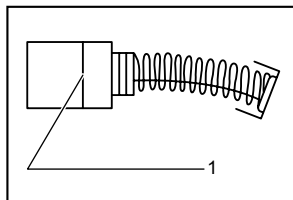
1. Cubierta contra el polvo

MANTENIMIENTO

⚠PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre que la herramienta esté apagada y desconectada antes de intentar realizar una inspección o mantenimiento.

Reemplazamiento de las escobillas de carbón

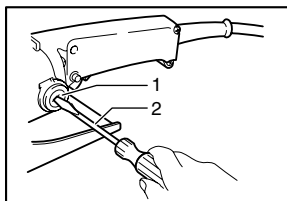


001145

1. Marca límite

Extraiga e inspeccione de forma periódica las escobillas de carbón. Sustitúyalas cuando se hayan gastado hasta la marca límite. Mantenga las escobillas de carbón limpias de forma que entren libremente en los portaescobillas. Ambas escobillas de carbón deberán ser sustituidas al mismo tiempo. Utilice únicamente escobillas de carbón originales e idénticas.

Utilice un destornillador para quitar las tapas de los portaescobillas. Extraiga las escobillas gastadas, inserte las nuevas y vuelva a colocar los tapas.



004770

1. Tapa del carbón
2. Destornillador

Para mantener la **SEGURIDAD** y **FIABILIDAD** del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en Centros de Servicio Autorizados por Makita, empleando siempre repuestos Makita.

ACCESORIOS

⚠PRECAUCIÓN:

- Estos accesorios o aditamentos están recomendados para utilizar con su herramienta Makita especificada en este manual. El empleo de cualesquiera otros accesorios o acoplamientos conllevará un riesgo de sufrir heridas personales. Utilice los accesorios o acoplamientos solamente para su fin establecido.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte a su centro de servicio Makita local.

- Disco de diamante para aplanamiento (tipo seco)
- Unión de codo 32

GARANTÍA LIMITADA MAKITA DE UN AÑO

Ésta Garantía no aplica para México

Política de garantía

Cada herramienta Makita es inspeccionada y probada exhaustivamente antes de salir de fábrica. Se garantiza que va a estar libre de defectos de mano de obra y materiales por el periodo de UN AÑO a partir de la fecha de adquisición original. Si durante este periodo de un año se desarrollase algún problema, retorne la herramienta COMPLETA, porte pagado con antelación, a una de las fábricas o centros de servicio autorizados Makita. Si la inspección muestra que el problema ha sido causado por mano de obra o material defectuoso, Makita la reparará (o a nuestra opción, reemplazará) sin cobrar.

Esta garantía no será aplicable cuando:

- se hayan hecho o intentado hacer reparaciones por otros:
- se requieran reparaciones debido al desgaste normal:
- la herramienta haya sido abusada, mal usada o mantenido indebidamente:
- se hayan hecho alteraciones a la herramienta.

EN NINGÚN CASO MAKITA SE HARÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INDIRECTO, FORTUITO O CONSECUENCIAL DERIVADO DE LA VENTA O USO DEL PRODUCTO.

ESTA RENUNCIA SERÁ APLICABLE TANTO DURANTE COMO DESPUÉS DEL TÉRMINO DE ESTA GARANTÍA.

MAKITA RENUNCIA LA RESPONSABILIDAD POR CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE "COMERCIALIDAD" E "IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO", DESPUÉS DEL TÉRMINO DE UN AÑO DE ESTA GARANTÍA.

Esta garantía le concede a usted derechos legales específicos, y usted podrá tener también otros derechos que varían de un estado a otro. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños fortuitos o consecuenciales, por lo que es posible que la antedicha limitación o exclusión no le sea de aplicación a usted. Algunos estados no permiten limitación sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que la antedicha limitación no le sea de aplicación a usted.

EN0006-1

[illegible]

[illegible]

< USA only >

WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

< USA solamente >

ADVERTENCIA

Algunos tipos de polvo creados por el lijado, serrado, amolado, taladrado, y otras actividades de la construcción contienen sustancias químicas reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y otros peligros de reproducción. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- plomo de pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de albanilería, y
- arsénico y cromo de maderas tratadas químicamente.

El riesgo al que se expone variará, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y pongase el equipo de seguridad indicado, tal como esas máscaras contra el polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan